



LT 4

5.1-Heimkino-Set mit Aktiv-Subwoofer und
Aluminium-Lautsprechern

Teufel

Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Version 1.3
Juli 2009

Reinigung

Um möglichst lange Freude an Ihrem Produkt an Lautsprecher Teufel zu haben beachten Sie bitte die folgenden Tipps:

- ▶ Setzen Sie die Gehäuse nicht direktem Sonnenlicht aus.
- ▶ Vermeiden Sie extreme Temperaturunterschiede und schützen Sie Ihre Lautsprecher vor Feuchtigkeit.
- ▶ Zum Reinigen der Lautsprecherbox benutzen Sie ausschließlich leicht angefeuchtete oder trockene Lappen. Alkoholhaltige und scheuernde Mittel sind zu vermeiden. Die Membran sollten Sie sehr vorsichtig mit einem trockenen Tuch entstauben.

Originalverpackung

Wir empfehlen ein Aufbewahren der Verpackung, wenn Sie das achtwöchige Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, denn wir können den Lautsprecher nur MIT ORIGINAL-VERPACKUNG zurücknehmen. Leerkartons sind nicht erhältlich!

Warenzeichen

© Alle Warenzeichen sind Eigentum Ihrer jeweiligen Eigner.

Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
Gewerbehof Bülowbogen · Bülowstraße 66
10783 Berlin (Germany)
Tel.: +49(30) - 30 09 300
Fax: +49(30) - 30 09 30 30
www.teufel.de

Garantiebestimmungen

12 Jahre Garantie für Lautsprecher und 2 Jahre Garantie für Endstufen und Elektronik ab Kaufdatum auf Material und Arbeitszeit, mit Ausnahme von Beschädigung aufgrund gebrauchswidriger Benutzung oder elektrischer oder mechanischer Überlastung. Als Garantiebeleg gilt das Original unserer Rechnung. Diese Garantie gilt ausschließlich für Lautsprecher, Endstufen und Elektronik, die von einem Endverbraucher zur privaten Nutzung von Teufel erworben wurden. Die Garantie gilt nicht für Lautsprecher, Endstufen und Elektronik, die durch einen anderen Händler an den Endverbraucher gelangen. Bei einem privaten Weiterverkauf von Teufel-Produkten kann die Garantie auf den Erwerber übertragen werden, solange der Original-Kaufbeleg mit übergeben wird.

Rückgabe

Teufel gewährt ein achtwöchiges Umtausch- bzw. Rückgaberecht mit Rückerstattung des gezahlten Kaufbetrages.

Die Rückgabe einzelner Komponenten eines Sets ist nur zulässig, wenn diese Komponenten auch einzeln von Lautsprecher Teufel zum Kauf angeboten werden. Mit der Rückgabe einer oder einzelner Komponenten verfällt der Preisnachlass, den Lautsprecher Teufel auf alle Komponenten eines Sets im Rahmen des Setpreises gewährt. Der Kunde erhält deshalb für die zurückgegebenen Komponenten nur die Differenz erstattet, die zwischen dem Setpreis und dem Kaufpreis der Einzelteile besteht, die er behält. Im wirtschaftlichen Ergebnis steht der Kunde dann so, als ob er von Anfang an die bei ihm verbleibenden Komponenten zum Einzelpreis erworben hätte.

Weitere Informationen zum Thema Rückgabe finden Sie auf dem Rückgabe-Formular, welches der Sendung beiliegt oder online im Support-Bereich unserer Website www.teufel.de

Im Falle einer Rückgabe handeln Sie bitte nicht ohne vorherige Rücksprache mit Lautsprecher Teufel.

Nur wenn Sie die Rückgabe vorher telefonisch anmelden und den Vorgang mit uns besprechen, können wir die Rücknahme bearbeiten und akzeptieren!

Technische Daten

Die technischen Daten finden Sie auf unserer Homepage unter www.teufel.de

Inhalt

Inhaltsverzeichnis	Seite	3
Sicherheitshinweise	Seite	4
Einführung · Auspacken · Lieferumfang · Montage	Seite	5
Zubehör	Seite	6
Aufstellung der 5.1-Konfiguration	Seite	7
Anschluss	Seite	9
Einstellung AV-Receiver · Subwoofer	Seite	10
Anschluss · Bedienung Subwoofer	Seite	11
Probleme und Lösungen	Seite	12

Sicherheitshinweise

Beachten Sie im Folgenden unsere Sicherheitshinweise.

Verpackungsmaterialien (wie z.B. Folienbeutel) gehören nicht in Kinderhände, da beim Spielen eine Erstickungsgefahr droht.

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit elektrischen Geräten, es besteht Stromschlaggefahr!

Im Notfall:

Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose und konsultieren Sie unseren Techniker, wenn folgendes eingetreten ist:

- ▶ falls Stecker oder Zuleitung beschädigt sind
- ▶ falls Fremdkörper oder Flüssigkeiten ins Innere des Gerätes gelangt sind
- ▶ falls das Gerät Regen bzw. direkter Wasserberührung ausgesetzt war
- ▶ falls das Gerät nicht spielt, obwohl Sie nach Gebrauchsanweisung vorgegangen sind
- ▶ falls das Gerät fallengelassen oder auf andere Art beschädigt wurde

Für Vorfälle die aus einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren können wir keine Haftung übernehmen.

Grundsätzlich: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sehr sorgfältig durch! Sie sollten unbedingt alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen vor Inbetriebnahme des Gerätes zur Kenntnis nehmen. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auch zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Unbedingt: Beachten Sie die Bedienungsanleitung: Alle Anweisungen zur Inbetriebnahme und zum dauernden Gebrauch sollten Sie dann auch befolgen.

Zur Reinigung: Zum Reinigen der Lautsprecherbox benutzen Sie ausschließlich leicht angefeuchtete oder trockene Lappen. Alkoholhaltige und scheuernde Mittel sind zu vermeiden. Die Membran sollten Sie sehr vorsichtig mit einem trockenen Tuch entstauben. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Gerätes den Netzstecker.

Vorsicht Nässe und Sonne: Betreiben Sie die Geräte nie in feuchten Räumen, also in der Nähe von Badewanne, Dusche, Waschbecken, Ausguss, nicht im feuchten Keller oder am Swimmingpool, also grundsätzlich nicht dort, wo es feucht ist. Setzen Sie die Lautsprecher niemals hoher Luftfeuchtigkeit aus und vermeiden Sie auch direkte Sonnenbestrahlung. Das Gerät darf weder Spritzwasser noch anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Auch mit Wasser gefüllte Behältnisse (z.B. Vasen) dürfen nicht auf dem Gerät platziert werden.

Zur Standortfrage: Verwenden Sie die Geräte nicht unbefestigt in Fahrzeugen, an labilen Standorten, auf wackeligen Stativen oder Möbeln, an unterdimensionierten Halterungen etc. Die Lautsprecher könnten herunterfallen und Personenschäden verursachen, infolge dessen auch Sie selbst Schaden nehmen. Lautsprecher – speziell wenn auf Ständern oder auf dem TV/Monitor positioniert – können trotz fester Platzierung und grundsätzlicher Kippsicherheit durch Außenwirkung (am Kabel ziehen, über das Kabel stolpern, unbeabsichtigter Körperkontakt) umfallen und aufgrund ihres Eigengewichts Schaden nehmen und anrichten. Gleiches gilt für nicht fachmännisch angebrachte oder unangemessene Wandhalterungen an eventuell nicht tragfähigen Wänden. Verwenden Sie zur Befestigung nur geeignete Wandhalter. Vergewissern Sie sich der Tragfähigkeit der Wände. Das Gerät darf nicht in die Nähe von Wärmequellen gestellt werden. Dazu zählen Heizkörper, Öfen, aber auch sonstige wärmespendende Geräte (z.B. Verstärker). Gleichsam dürfen keine Wärmequellen auf dem Lautsprecher platziert werden, wie z.B. Heizlüfter oder Kerzen.

Zur Belüftung: Schlitze und Öffnungen im Gehäuse sind zur Ventilation vorgesehen. Sie sollen einen zuverlässigen Betrieb gewährleisten und das Gerät vor Überhitzung bewahren. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden, auch nicht dadurch, dass Sie das Gerät auf ein Bett, Sofa, Teppich oder auf eine ähnlich weiche Oberfläche stellen. Legen Sie keine Zeitungen, Tischdecken, etc. auf das Gerät. Insbesondere die Kühlplatte der Verstärkerelektronik darf nicht abgedeckt oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Eine zusätzliche aktive Kühlung des Gerätes ist generell nicht zulässig.

Zur Stromversorgung: Der Subwoofer darf nur von einer Stromquelle mit der richtigen Spannung, wie es das Kennzeichnungsetikett vorgibt, gespeist werden. Falls Sie sich nicht über Ihre Stromversorgung zuhause im Klaren sind, fragen Sie uns um Rat oder bei Ihrem Stromversorger nach. Das Gerät bedarf einer Erdung. Zum Anschluss an die Netzsteckdose verwenden Sie bitte nur das dazugehörige dreipolige Netzkabel. Dieses Netzkabel darf keinesfalls modifiziert werden. Polarisations- und Erdungsvorschriften dürfen nicht umgangen werden. Für die Aufnahme des Netzkabels ist nur eine dreipolige Netzsteckdose geeignet.

Zur Verkabelung: Die Anschlusskabel bitte gerade und bündig zu Wand und Boden verlegen. Bei in Schlaufen verlegten Kabeln

droht Stolpergefahr. Außerdem können dadurch Interferenzen entstehen und das Klangbild stören. Zuführende Stromkabel sollten so verlegt werden, dass es unwahrscheinlich ist, dass man auf sie tritt, oder dass sie durch schwere Gegenstände von oben oder seitlich gequetscht werden. Beschädigte Kabel müssen ausgetauscht werden. Besondere Aufmerksamkeit sollte man auf die Kabel-Stecker-Verbindung, auf die Netzsteckdose und auf den Kabelaustritt am Subwoofer richten. Das spannungsführende Kabel und Leitungen, mit denen die Lautsprecher verbunden sind, sollten regelmäßig auf Isolationsfehler oder Bruchstellen überprüft werden. Bei Feststellung eines Fehlers müssen die Geräte und die Verkabelungen sofort spannungslos geschaltet und die defekte Verkabelung ersetzt werden.

Bei Ruhezeiten: Bei längerer Abwesenheit oder Nichtgebrauch sollten Sie das Stromkabel des Subwoofers aus der Steckdose ziehen.

Bei Gewitter: Um Schäden durch Blitzschlag zu vermeiden, sollte das Gerät ausgeschaltet und zusätzlich der Netzstecker gezogen werden, bereits wenn ein Gewitter erwartet wird.

Überlastungsgefahr: Sie sollten Wandsteckdosen, Verlängerungskabel, integrierte Gerätesteckdosen nicht überlasten, da dies unter Umständen zu Kurzschlüssen, ja sogar zu Bränden führen kann. Vermeiden Sie auch bei einem passenden Verstärker den Lautstärkeregler sehr weit aufzudrehen, besonders wenn Sie die Bässe mittels des Bassreglers, der Loudness-Taste oder eines Tiefbass-Boost-Schalters angehoben haben.

Fremdkörper und Flüssigkeiten: Diese sollten in keinem Falle durch die Öffnungen des Gerätes ins Innere gelangen, da sie hochspannungsführende Teile berühren könnten, was wiederum Kurzschlüsse und Brände nach sich ziehen könnte. Deswegen keine Flüssigkeiten jedweder Art auf dem Gerät verschütten. Fehlerbeseitigung: Versuchen Sie zunächst nicht das Gerät selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie zuerst unseren Service und lassen sich autorisieren, falls Sie meinen, den Fehler selbst beheben zu können. Ansonsten muss das Gerät an unsere Service-Adresse eingeschickt werden.

Transport: Das Gerät sollte mit einer Sackkarre unter größter Vorsicht transportiert werden. Beachten Sie, dass unebene Bodenbeschaffenheiten, plötzliches Anhalten oder unangemessener Kraftaufwand zu einem Umfallen von Sackkarre und Transportgut führen können.

Die Ersatzteilfrage: Lautsprecher Teufel versorgt Sie innerhalb der Garantiezeit mit Ersatzteilen. Ihre Garantie geht nicht verloren, wenn Sie selbst vor Ort den Teileaustausch mit Lautsprecher-Teufel-Ersatzteilen vornehmen.

Ungewöhnliche Geräusche: Falls irgendwelche ungewöhnlichen Geräusche während des Betriebes auftreten, oder sich der Klang verzerrt, muss sofort die Leistung des Verstärkers soweit gedrosselt werden, dass das System klanglich sauber spielt.

Anschließen und Wechsel der Sicherung: Ziehen Sie den Netzstecker. Eine defekte Sicherung darf nur durch eine gleichwertige ausgetauscht werden.

Zur Lautstärke: Große Lautstärke kann zu Hörschäden führen. Speziell wenn ein Subwoofer im »Standby/AutoOn«-Modus durch einen Bassimpuls eingeschaltet wird und er auf voller Lautstärke steht, können plötzlich hohe Schalldrücke erzeugt werden. Neben körperlichen Schäden sind auch etwaige psychologische Folgen zu beachten. Besonders Kinder und Haustiere bedürfen Ihrer Obacht. Stellen Sie ggf. den Lautstärkeregler Ihres Signalquellengerätes auf einen niedrigen Pegel ein. Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.

Sehr geehrter Lautsprecher Teufel-Kunde,

vielen Dank für den Kauf der Lautsprecher von der Firma Lautsprecher Teufel.

Sie haben damit ein sehr leistungsstarkes Lautsprechersystem erworben, denn Teufel Lautsprecher sind mit hochwertigen Komponenten bestückt und sorgfältig gefertigt worden. Wir empfehlen das LT 4 für eine Beschallung von Räumen bis zu einer Größe von 50 m². Hierbei ist ausschließlich die akustisch genutzte Fläche in Betracht zu ziehen. Angrenzende Raumabschnitte wie z.B. ein Essbereich können unberücksichtigt bleiben. Besonders hohe Zimmer über 3,50 Meter wiederum sind mit dem Faktor 1,5 zu multiplizieren. Bei geringen Anforderungen in punkto Dauerlautstärke kann das Set auch in noch etwas größeren Räumlichkeiten (als 50 m²) eingesetzt werden.

Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme vollständig durch und bewahren Sie diese zur späteren Bezugnahme an einem sicheren Ort auf. Für weitere Fragen stehen Ihnen unsere Ingenieure unter Tel.+49 (30)300 9 300 zur Verfügung – oder schreiben Sie uns eine Email an service@teufel.de. Bitte halten Sie hierzu Ihre Rechnungsnummer bereit, damit wir Sie sogleich zuordnen und optimal betreuen können.

BEVOR Sie uns im Falle einer Frage kontaktieren, lesen Sie bitte den Abschnitt »Probleme und Lösungen« auf Seite 12 dieser Bedienungsanleitung und besuchen Sie unsere Webpräsenz www.teufel.de, wo Sie im Bereich »FAQ/Support« Antworten auf viele Fragen finden.

Beachten Sie bitte auch unsere Sicherheitshinweise auf Seite 4 dieser Bedienungsanleitung und beginnen erst nach der Lektüre ebendieser Seite, die Lautsprecherboxen einzusetzen.



Auspacken

Klappen Sie die Laschen der Kartonoberseite nach hinten, entnehmen Sie die Styroporerteile und heben Sie den jeweiligen Lautsprecher vorsichtig aus dem Karton. Wir empfehlen, die Kartons nicht zu entsorgen, um im etwaigen späteren Servicefall einen sicheren Transport zu gewährleisten.

Lieferumfang

- ▶ 1 x Subwoofer L 4200 SW
- ▶ 4 x Subwoofer Spikes (spitz) mit Unterlegscheibe
- ▶ 4 x Subwoofer-Spikes (rund)
- ▶ 1 x Subwoofer-Netzkabel
- ▶ 1 x Centerlautsprecher L 420 C
- ▶ 1 x Tischfuß für Centerlautsprecher
- ▶ 4 x Standsäule L 420 FR
- ▶ 4 x Glassockel für L 420 FR
- ▶ 16 x M4-Schrauben mit Unterlegscheibe für Glassockel-Montage

Montage-Hinweise

Subwoofer

Schrauben Sie je nach Beschaffenheit des Fußbodens je vier gleiche runde oder spitze Subwoofer-Spikes in die vorgesehenen Einschlag-Muttern im Boden des Subwoofers.

Legen Sie den Woofer hierzu am besten auf eine schonende Unterlage.

Säulen

Fixieren Sie die Bodenplatte an den Säulen mithilfe der beigelegten M4-Schrauben.

Legen Sie die Säulen hierzu am besten auf eine schonende Unterlage.

Bitte prüfen Sie vorab die Vollständigkeit des Systems

Achtung:

Mindestens innerhalb der achtwöchigen Rückgabefrist sollten die Kartons aufbewahrt werden, denn NUR bei einer Rücksendung der Ware in der gelieferten ORIGINALVERPACKUNG können wir den vollen Kaufpreis erstatten!

Zubehör

Lautsprecher-Verbindungskabel sind wegen der unterschiedlichen Kundenanforderungen nicht im Set enthalten.

Sie erhalten jedoch passende Lautsprecher-Kabel, optimale Subwoofer-Kabel, Adapter und Stecker auf unserer Website im Bereich Zubehör:

www.teufel.de

Zubehör für das LT 4

Sämtliche Zubehör-Optionen für das LT 4 finden Sie hier:

Sämtliches optionales Zubehör können Sie bei Bedarf z.B. einfach in unserem Zubehörbereich im Internet bestellen: www.teufel.de

Teufel Lautsprecherkabel 2 x 2,5 mm²



Hochflexible Kupferlitze (650 Adern) mit durchsichtiger Ummantelung und Markierung für richtige Polung. Auf vielfachen Kundenwunsch ist unser Kabel auf praxisnahe Längen vorkonfektioniert.

Teufel Lautsprecherkabel 2 x 4 mm²



Dieses Kabel besteht aus Hunderten feinsten Adern aus sauerstoffarmem Kupfer. Es transportiert die Signale des Verstärkers sauber und unbeeinträchtigt zu den Lautsprechern. Die transparente, dicke und dennoch flexible Kunststoffummantelung schützt die Adern und macht fast alles mit.

Teufel NF-Mono-Cinchkabel



Optimale Verbindung zwischen aktiven Subwoofern und AV-Receiver/Verstärker, durch Abschirmung gegen Störeinflüsse anderer Quellen geschützt. Stabile vergoldete Stecker sorgen für sicheren Kontakt. Das Kabel gibt es in abgestuften Längen von 2,5 bis 15 Metern; somit kann der Subwoofer auch wirklich überall stehen.

Y-Adapter



1 x Buchse auf 2 x Stecker. Ermöglicht die Stereobelegung der »Line In«-Cinch-Eingänge am Subwoofer, wodurch dessen Lautstärke erhöht wird.

Teufel Bananenstecker



Diese wertigen Teufel-All-roundstecker ermöglichen einen genauso preiswerten wie sicheren Anschluss Ihrer Lautsprecher. Eine stabile Schraubklemme hat alle Kabel mit einem Durchmesser von bis zu 6 mm fest im Griff. Dauerelastische Federkontakte und eine echte Goldbeschichtung garantieren sehr widerstandsarme Steckverbindungen. Lieferung paarweise, jeweils ein Stecker rot und ein Stecker schwarz markiert.

Teufel Zubehörpakete

Bitte beachten Sie auch unsere Zubehörpakete 1-4, die Lautsprecherkabel, Mono-Cinch-Kabel für den Subwoofer und Bananenstecker zu vergünstigten Paket-Konditionen enthalten – hier können Sie bis zu 15 % sparen!

Zubehörpaket 1

- ▶ 30 Meter Lautsprecherkabel 2 x 2,5 mm²
- ▶ 1 NF-Mono-Cinch-Kabel 2,5 Meter
- ▶ 10 Bananenstecker

Zubehörpaket 2

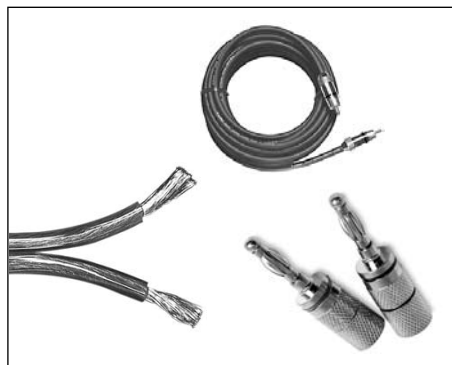
- ▶ 30 Meter Lautsprecherkabel 2 x 2,5 mm²
- ▶ 1 NF-Mono-Cinch-Kabel 5 Meter
- ▶ 10 Bananenstecker

Zubehörpaket 3

- ▶ 30 Meter + 20 Meter Lautsprecherkabel 2 x 2,5 mm²
- ▶ 1 NF-Mono-Cinch-Kabel 5 Meter
- ▶ 10 Bananenstecker

Zubehörpaket 4

- ▶ 30 Meter Lautsprecherkabel 2 x 4 mm²
- ▶ 1 NF-Mono-Cinch-Kabel 2,5 Meter
- ▶ 10 Bananenstecker



Aufstellung der 5.1-Konfiguration

Allgemeine Hinweise zur Aufstellung

Aufgrund seines klaren Designs und der schlanken Formsprache ist es leicht, ein Teufel LT 4 harmonisch in Ihr Wohnzimmer zu integrieren. Dennoch gilt es gerade im Heimkino-Bereich einige Aufstellungskriterien zu beachten, um das Optimum an Klang aus dem Teufel-Lautsprecher-Set hervorzubringen. Beim Heimkino-System ist es empfehlenswert, sich auf den wirklich genutzten Bereich – also den Raum(abschnitt) wo TV/Bildschirm und Sitzgelegenheit sich befinden – zu konzentrieren. Sehr hilfreich ist eine, vom Hörplatz aus gesehen, möglichst zentrale Positionierung des TV/Bildschirms.

Die von uns empfohlenen Aufstellungshinweise (auf den folgenden Seiten) orientieren sich jeweils am Optimum einer perfekten Mehrkanalwiedergabe. Nicht immer erlauben der Raum, der Partner oder die Einrichtung eine derartige Platzierung. Versuchen Sie, soweit wie möglich die Vorgaben zu erfüllen. Kleinere Abweichungen stellen kein Problem dar. Moderne AV-Receiver bieten vielfältige Möglichkeiten, etwaige Abstriche in der Aufstellung elektronisch zu kompensieren. Generell gilt sowieso die Regel: Stets können Sie auf Basis unserer Empfehlungen experimentieren, was in Ihren Räumlichkeiten akustisch und optisch am besten funktioniert. Lassen Sie Ihre Ohren (und Augen) entscheiden!

Center

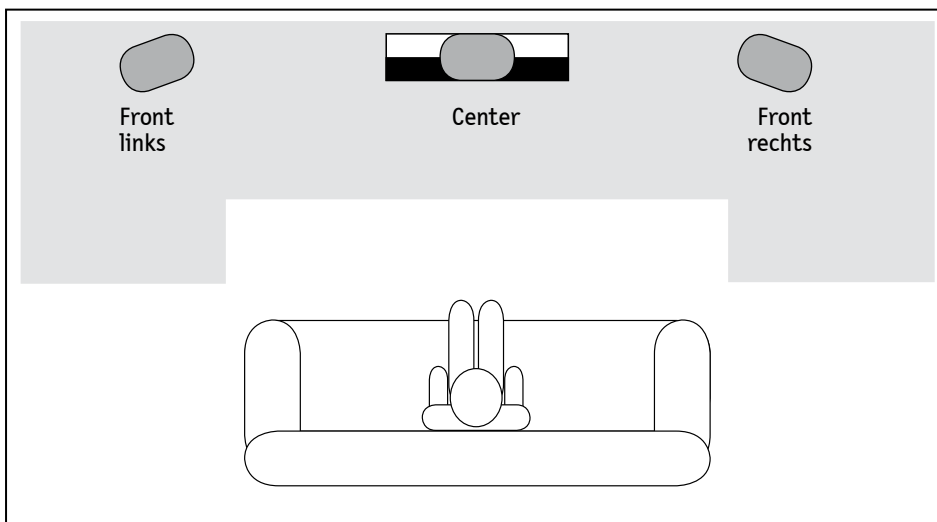
Da der Center sämtliche Sprachinformationen inklusive der Dialoge der Schauspieler wiedergibt, muss der L 420 C gegenüber der zentralen Hörposition möglichst mittig unter oder über dem TV/Bildschirm positioniert werden, damit Bild und Ton eine harmonische Einheit ergeben.

Hierzu sollte der Center auf den mitgelieferten Tischfuß gestellt werden. Für eine Wandmontage* können Sie den Lautsprecher an der integrierten Halterung aufhängen.

Front

Die Frontlautsprecher werden in alter Stereo-Tradition (Entfernung zum Hörer = Entfernung zwischen linker und rechter Box) neben dem TV/Bildschirm in gleichem Abstand links und rechts aufgestellt. Sollten die Standsäulen weiter außen platziert werden müssen, können Sie diese leicht eindrehen und auf den Hörplatz richten. Wichtig ist, dass sich Center und Frontlautsprecherin etwa auf einer Geraden, eventuell auch auf einem leicht zum Fernseher gewölbten Kreisbogen befinden. Aufgrund von Laufzeitunterschieden kann sonst die Homogenität der Abbildung leiden. So aufgestellt können die Boxen ihr volles Klangpotential abrufen.

** Bitte verwenden Sie bei der Wandmontage nur für den Untergrund geeignete und ausreichend dimensionierte Schrauben und Dübel.*



Tipp:
Die Standsäulen profitieren klanglich von einer wandnahen Aufstellung.

Aufstellung der 5.1-Konfiguration

** Beide genannten Trennfrequenzen sind möglich. Entscheiden Sie nach Ihrem persönlichem Hörempfinden.*

Subwoofer

Der Standort des Subwoofers L 4200 SW ist bei einer empfohlenen Trennfrequenz* von 100 Hz oder 120 Hz frei wählbar und beeinflusst die übrigen Lautsprecher nicht. Ideal ist häufig eine Platzierung innerhalb der geraden Strecke zwischen den beiden Front-Satelliten. Sie können aber auch jeden anderen Ort im Raum ausprobieren. Aufgrund der magnetischen Abschirmung darf der Subwoofer auch in der Nähe eines Röhren-Fernsehgeräts aufgestellt werden. Von einer Nutzung als »Fernsehtisch« hingegen müssen wir abraten, da die Vibrationen des Subwoofers ein »Wandern« des Fernsehgeräts auslösen können – mit eventuell schadhaften Folgen für Geräte und Nutzer.

Rear

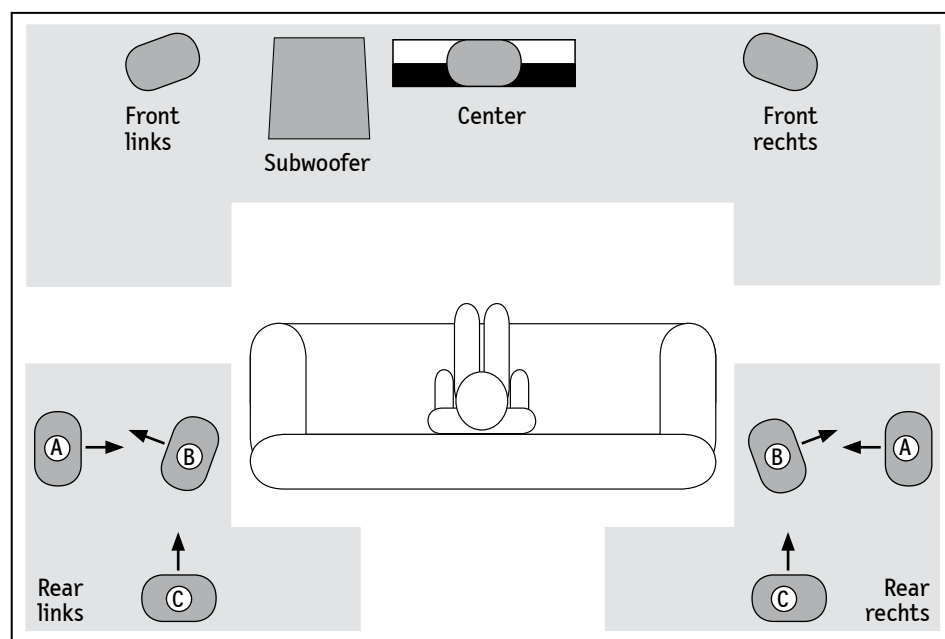
Beide Boxen für den Rückraum sind links und rechts entweder seitlich oder rückwärtig vom Hörplatz aufzustellen. Die optimale Position liegt links und rechts seitlich um ca. 20 Grad versetzt von der Parallelposition zum Hörer (A).

Empfehlenswert ist es stets, dass die Entfernung der Rear-Speaker zum Hörplatz 1,00 Meter überschreitet. Wenn Sie aber näher sitzen (müssen), sorgen Sie bitte dafür, dass die Frontseite der Box Sie nicht direkt anstrahlt, sondern durch Anwinkeln des Lautsprechers dieser eher zur Wand hin ausgerichtet wird (B).

Oder erzeugen Sie einen grösseren Abstand indem Sie die Boxen weiter entfernt aufstellen (C).

Wir empfehlen, den Subwoofer im grauen vorderen Bereich zu platzieren.

Wir empfehlen, die Rear-Lautsprecher im hinteren grauen Bereich zu platzieren. Wählen Sie Positionsbereich A, B oder C. Der Pfeil markiert die Abstrahlrichtung der Box.

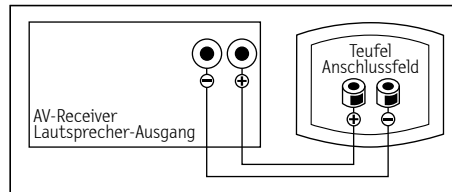


Anschluss

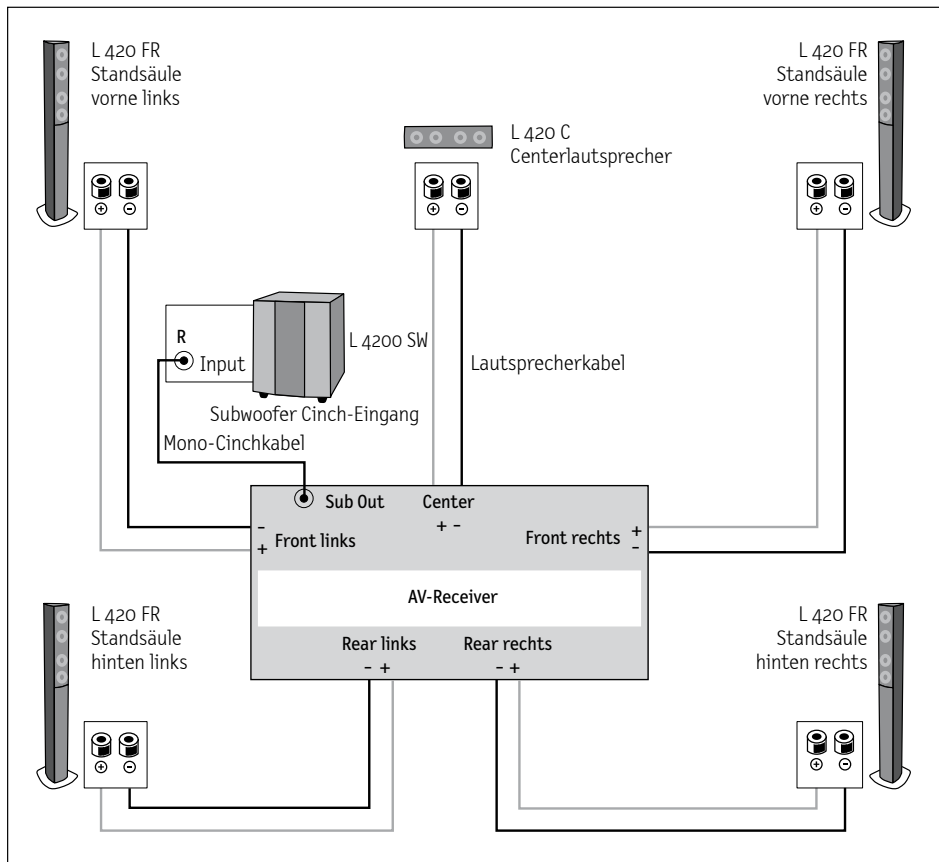
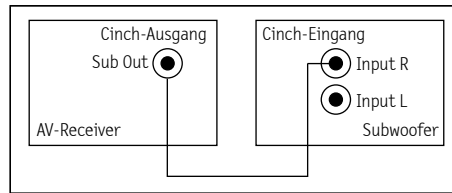
1. Das LT 4 in 5.1-Konfiguration mit Aktiv-Subwoofer kann an jeden gängigen Dolby Digital/DTS 5.1/6.1/7.1-AV-Receiver angeschlossen werden. Bei einem 6.1/7.1-AV-Receiver belegen Sie dessen Rear-Center-Buchse(n) nicht. Schließen Sie bei einem 5.1-AV-Receiver die Front-, Center- und Rear-Lautsprecher gemäß der Zeichnung an.

2. Verbinden Sie den Subwoofer-Ausgang (Sub Out) Ihres Dolby Digital/DTS-AV-Receivers über ein Mono-Cinch-Kabel mit dem rechten Line Input-Eingang des Subwoofers. Der linke Eingang (Line Input L) bleibt unbelegt. Nur bei Verwendung eines Y-Adapters (siehe Zubehör Seite 6) werden beide Eingänge am Subwoofer genutzt.

Front-, Center- und Rear-Lautsprecher



Subwoofer



Anschluss der Lautsprecher an einen AV-Surround-Receiver am Beispiel eines 5.1-Sets.
 Ein 6.1/7.1-AV-Receiver verfügt über ein bzw. zwei Rear-Center-Buchsenpaar(e), die jedoch unbelegt bleiben.

** Beide genannten Trennfrequenzen sind möglich. Entscheiden Sie nach Ihrem persönlichem Hörempfinden.*

Einstellung AV-Receiver

Wählen Sie für Ihr Heimkinosystem LT 4 mit Aktiv-Subwoofer im Bass-Management/Lautsprecher-Management (»Speaker Setup«) des AV-Receiver für die fünf Satelliten die Einstellung »small« oder »normal« (nicht »large«) – dadurch wird garantiert, dass die Boxen voll belastet werden können und der Subwoofer und die Frontlautsprecher perfekt miteinander harmonieren. Der Subwoofer muss im Bass-Management/Lautsprecher-Management (»Speaker Setup«) des Receivers auf »On« stehen. Die passende dort einzustellende Übergangsfrequenz für das LT 4 liegt bei 100 Hz (möglich sind auch 120 Hz).*

Einstellung Subwoofer

Bei einem Betrieb am AV-Receiver ist der Low Pass-Full Range-Schalter am Subwoofer auf »Full-Range« zu stellen, denn die Trennfrequenz wird durch den AV-Receiver bestimmt – dessen Einstellungen sind dominierend. Moderne AV-Receiver stellen die Subwoofer-Phase im Rahmen der Entfernungsjustage des Subwoofers vom Hörplatz während des »Speaker Setup« Programms korrekt ein – insofern ist der Phase-Regler am Subwoofer selbst in Position »0°« zu belassen.

Bei älteren AV-Receivern oder Geräten ohne die Möglichkeit einer Entfernungseinstellung des Subwoofers gilt:

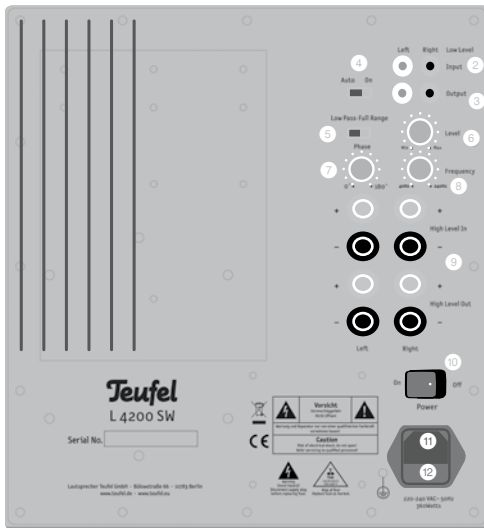
Mit dem Phasenregler können Sie den Subwoofer so an die Satelliten anpassen, dass im Bereich der Übergangsfrequenz die Membranen der Lautsprecher in die gleiche Richtung schwingen. Ist die Phase falsch eingestellt, kommt es zu Bassabschwächungen bzw. -auslöschungen.

Bei einer Subwooferposition zwischen den Frontlautsprechern empfehlen wir »0°« (graues Feld in der Illustration auf Seite 8), bei einer Position in der Nähe des Hörplatzes »180°«. Bei einer anderen Position des Subwoofers kann die Einstellung »180°« eine verminderte Basswiedergabe ausgleichen. Stellen Sie dann den Phasenregler so ein, dass die Basswiedergabe am stärksten ist. Damit die Veränderungen wirksam werden, muss der Schalter Low-Pass-Full Range auf »Low Pass« gestellt werden.

Die Lautstärke-Einstellung des Subwoofers wird bei Musikwiedergabe im Vergleich zum Heimkinton je nach Aufnahmequalität und Abmischung geringfügig abweichend sein. Während bei effektstarken DVDs häufig ein massiver Tieftone-Anteil vorherrscht, ist im Musikbereich teilweise nicht der gewünschte Pegel zu vernehmen (insbesondere wenn das Set auf optimale DVD-Wiedergabe hin eingestellt worden ist). Hier ist vor allem der eigene Geschmack für das beste Kompromissverhältnis zwischen beiden Quellen wichtig.

So finden Sie nach und nach die beste Lautstärke des Subwoofers heraus:

Tendenziell empfehlen wir, für den Subwoofer keine Automatik-Einstellung per integriertem Einmess-Computer zu wählen (falls der Receiver einen solchen anbietet), sondern den Subwoofer im Bass-Management/Lautsprecher-Management (»Speaker Setup«) auf einen eher hohen Wert zwischen +8 und +12 dB zu stellen, auf diese Art das Funktionieren des Auto On/Standby-Modus zu garantieren und dann durch Hörversuche den optimalen Pegel am Subwoofer zu ermitteln.



1 Betriebs-Diode

Auf der Vorderseite des Gerätes können sie anhand der Betriebs-Diode den jeweiligen Funktionsstatus erkennen. Siehe auch 4.

2 Line Input

Hier schließen Sie Ihr Mono-Cinch-Kabel (eventuell mit zusätzlichem Y-Adapter) vom Sub Out des AV-Receiver an.

3 Line Output

Hier können Sie einen weiteren Subwoofer verbinden, um mehr Tieftonpegel zu erzeugen oder Raum-Resonanzen auszugleichen.

4 Automatik

Der Subwoofer verfügt über zwei Betriebsmodi. Bei ON ist der Subwoofer stets eingeschaltet und bereit, Signale zu empfangen (LED Grün). In der Stellung AUTO stellen Sie das Gerät in den Automatikmodus. Sobald der Subwoofer ein Signal erhält, schaltet er sich ein (LED Grün). Er schaltet sich automatisch nach ca. 20 Minuten wieder ab, wenn er kein Signal mehr erhält (LED Rot).

5 Low Pass – Full Range

Bei Stellung LOW PASS werden die eingebauten Regelungsmöglichkeiten wie Phase und Frequency wirksam. In Stellung FULL RANGE (empfohlen) werden diese vom AV-Receiver bestimmt.

6 Level

Mit dem Levelregler stellen Sie die Lautstärke des Subwoofers ein. Stellen Sie den Vorabpegel im Bass-Management des Receivers auf einen hohen Wert zwischen 8 bis 12 dB. Den Levelregler des Subwoofers stellen Sie auch auf »10 Uhr« des Regelbereichs. Drehen Sie ihn während der Rauschgenerator des AV-Receiver läuft langsam bis zur gewünschten Lautstärke.

7 Phase

Hier stellen Sie die Phase des Subwoofers im Verhältnis zu Ihren Front- und Centerlautsprechern ein. Liegt der Aufstellungsort des Subwoofers im grauen Bereich der Zeichnung auf Seite 8, stellen Sie die Phase auf 0°, sonst auf 180°.

8 Frequency

Hier regeln Sie die Übergangsfrequenz, ab welcher der Subwoofer seine Wiedergabe einstellt und die umgebenden Satelliten-Lautsprecher »übernehmen«. Verwenden Sie einen AV-Receiver, stellen Sie den Regler auf den rechten Anschlag (= maximal) und wählen am AV-Receiver die Trennfrequenz von 100 oder 120 Hz.

9 High Level Input/Output

Diese Buchsen dienen zur Verbindung des Subwoofers mit älteren Stereo-Verstärkern, die über keinen dezidierten Subwoofer-Ausgang verfügen. Bei Mehrkanal-AV-Receiver mit Sub Out bleiben diese Anschlüsse unbenutzt.

10 Power

In der Stellung OFF ist der Subwoofer ausgeschaltet (LED leuchtet nicht). Steht der Schalter auf ON ist der L 4200 SW eingeschaltet (LED-Farbe Rot oder Grün in Abhängigkeit von 4)

11 Netzkabeleingang

Hier wird das Stromkabel eingeführt.

12 Sicherung

Hier finden Sie die Netzsicherung.

Zeichenerklärung



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen elektrischen Spannung innerhalb des Systemgehäuses hin, so dass die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck, wie es am Gerät angebracht ist, soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen aufmerksam machen.



Dieses Produkt entspricht den Richtlinien des Rates der europäischen Gemeinschaft 2004/108/EC und 2006/95/EC.



Das auf den Typenschildern bzw. Endstufen unserer Produkte aufgedruckte Mülltonnen-Symbol besagt, dass Lautsprecher Teufel die vorschriftsmäßige Entsorgung dieser Lautsprecher und Subwoofer nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sicherstellt.

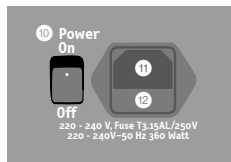
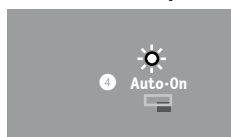


Alle Metallteile, die während des Betriebs und der Wartung im Fehlerfall Spannung aufnehmen können, müssen leitend mit dem Erdleiter verbunden sein. Geräte der Schutzklasse I müssen mit einem Schutzleiter verbunden sein.

Hinweis:

Die Trennvorrichtung dieses Gerätes ist der Netzstecker, diese Trennvorrichtung muss ohne Schwierigkeiten zugänglich sein.

Der Subwoofer spielt nicht



Sollte kein Betriebsmodus funktionieren, (LED leuchtet nicht) wenn Sie den Powerschalter 10 aktiviert haben tauschen Sie bitte die Sicherung 12 aus. Eine defekte Sicherung darf nur gegen eine gleichwertige gewechselt werden.

Leuchtet die LED auf der Frontseite wenn Sie den Powerschalter 10 aktiviert haben verfahren Sie wie folgt: Schieben Sie den Schalter 4 auf »On«, reduzieren Sie das Subwoofer-Level auf »Min«, ziehen das Subwoofer-Cinchkabel am Verstärker ab, drehen Level vorsichtig hoch und berühren den Cinch-Heißleiter des Cinch-Kabels (innen) mit dem Finger. Ist nun ein Brummen oder Knackn zu hören, liegt der Fehler beim Verstärker oder seinen Einstellungen. Bleibt der Subwoofer in beiden Fällen stumm, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Der Subwoofer brummt

Diese Brummgeräusche können durch angeschlossene Geräte oder Störungen im Stromnetz hervorgerufen werden. Meist hat das übermäßige Brummen eine der folgenden Ursachen:

1. Der Woofer ist an einem anderen Stromkreis als die restliche Anlage angeschlossen. Stellen Sie sicher, dass alle zusammengeschalteten Geräte an einem Stromkreis bzw. einer Steckdose angeschlossen sind.
2. Die an die Anlage oder das TV-Gerät angeschlossene Antenne hat ein anderes Massepotential als die Steckdose. Zum Testen ziehen Sie einfach alle Antennenkabel aus der Wandsteckdose. Ist dann das Brummen nicht mehr zu hören, be-

nötigen Sie ein sogenanntes Mantelstromfilter, das für ca. 5–10 Euro in Elektronik-Fachmärkten erhältlich ist. Es wird zwischen Antennen-Steckdose und TV-Gerät bzw. Receiver gesteckt.

3. Ein separat zu erwerbendes Netzfilter an welches alle verwendeten Geräte angeschlossen werden müssen kann bei der Eliminierung des Brummens nützlich sein.
4. Gelegentlich hat sich eine verwendete Mehrfachsteckdose als verantwortlich für das Erzeugen einer Brummstörung erwiesen. Verzichten Sie probeweise auf eine solche Mehrfachsteckdose und verbinden den Netzstecker des Subwoofers direkt mit einer Wandsteckdose.
5. Sie können auch versuchen, den Netzstecker einmal zu drehen und andersherum in die Steckdose zu stecken.
6. Um das Brummen genauer zu lokalisieren, ist zu prüfen, ob sich der Subwoofer mit einer anderen Stromversorgung in einem anderen Zimmer brummfrei verhält. Weiterhin ist die Cinch-Verbindung von Subwoofer zum Receiver probeweise zu trennen, um einen Einfluss der angeschlossenen Komponenten auszuschließen.

Der Subwoofer schaltet sich im »Automatik ON«-Modus nicht automatisch ein

Manche AV-Receiver geben die Bass-Signale über den Subwoofer-Vorverstärkerausgang so leise aus, dass der Subwoofer nicht automatisch anspringt, da er das schwache Signal nicht als Einschaltaufforderung interpretiert. Damit sich der Subwoofer im Auto-Modus korrekt ein- und ausschaltet, empfehlen wir, den Pegelregler am Subwoofer nur etwa auf »10 Uhr« zu drehen und den Ausgangspegel für den Sub im Lautsprecher-Setup des Receivers zu erhöhen – teilweise bis auf Maximum (+10 dB oder +12 dB). Dann sollte der Subwoofer bestens funktionieren. Falls nicht bleibt Ihnen noch die Möglichkeit des dauerhaften Betriebes in Schalter-Stellung »On«.

Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH

Gewerbehof Bülowbogen · Bülowstraße 66
10783 Berlin · Germany

Tel.: +49(30) 30 09 30 0

Fax: +49(30) 30 09 30 30

E-Mail: service@teufel.de

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.